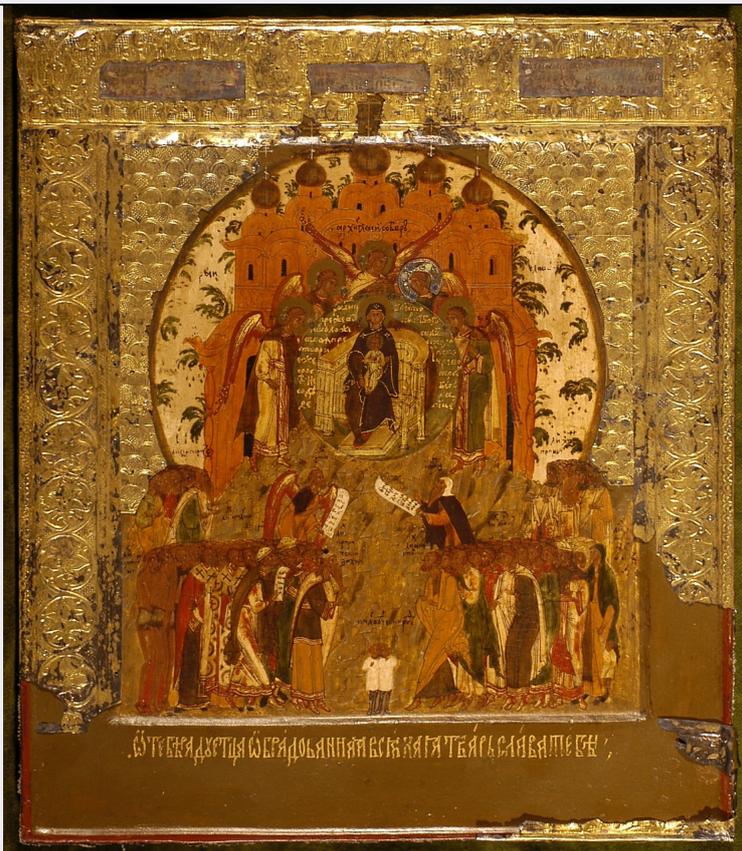


SCHEDA



CD - CODICI

TSK - Tipo Scheda	OA
LIR - Livello ricerca	C
NCT - CODICE UNIVOCO	
NCTR - Codice regione	09
NCTN - Numero catalogo generale	00742633
ESC - Ente schedatore	M443
ECP - Ente competente	M443

OG - OGGETTO

OGT - OGGETTO	
OGTD - Definizione	icona
SGT - SOGGETTO	
SGTI - Identificazione	Madonna con Bambino in gloria
SGTT - Titolo	In Te si rallegra ogni creatura

LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

PVCS - Stato	ITALIA
PVCR - Regione	Toscana
PVCP - Provincia	FI
PVCC - Comune	Firenze

LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA

LDCT - Tipologia	palazzo
------------------	---------

LDCQ - Qualificazione	statale
LDCN - Denominazione attuale	Palazzo Pitti
LDCC - Complesso di appartenenza	Palazzo Pitti e Giardino di Boboli
LDCU - Indirizzo	piazza Pitti, 1
LDCM - Denominazione raccolta	Museo delle Icone Russe
LDCS - Specifiche	sala 1

UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI

UBO - Ubicazione originaria	SC
INV - INVENTARIO DI MUSEO O SOPRINTENDENZA	
INVN - Numero	Inv. 1890, 9354
INVD - Data	1890 -
INV - INVENTARIO DI MUSEO O SOPRINTENDENZA	
INVN - Numero	OdA Castello 466
INVD - Data	1911

LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE

TCL - Tipo di localizzazione	luogo di esposizione
PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA	
PRVS - Stato	ITALIA
PRVR - Regione	Toscana
PRVP - Provincia	FI
PRVC - Comune	Firenze
PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
PRCT - Tipologia	monastero
PRCD - Denominazione	Monastero di S. Niccolò di Cafaggio ora Galleria dell'Accademia
PRCU - Denominazione spazio viabilistico	Via Ricasoli, 58/60
PRCM - Denominazione raccolta	Galleria dell'Accademia
PRD - DATA	
PRDI - Data ingresso	1955
PRDU - Data uscita	2013

LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE

TCL - Tipo di localizzazione	luogo di deposito
PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA	
PRVS - Stato	ITALIA
PRVR - Regione	Toscana
PRVP - Provincia	FI
PRVC - Comune	Firenze
PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
PRCT - Tipologia	palazzo
PRCQ - Qualificazione	statale

PRCD - Denominazione	Palazzo degli Uffizi
PRCC - Complesso monumentale di appartenenza	Complesso vasariano
PRCU - Denominazione spazio viabilistico	piazzale degli Uffizi
PRCM - Denominazione raccolta	Galleria degli Uffizi
PRCS - Specifiche	depositi
PRD - DATA	
PRDI - Data ingresso	2013
PRDU - Data uscita	2022
DT - CRONOLOGIA	
DTZ - CRONOLOGIA GENERICA	
DTZG - Secolo	sec. XVI
DTZS - Frazione di secolo	ultimo quarto
DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA	
DTSI - Da	1575
DTSV - Validità	post
DTSF - A	1599
DTSL - Validità	ante
DTM - Motivazione cronologia	analisi stilistica
AU - DEFINIZIONE CULTURALE	
ATB - AMBITO CULTURALE	
ATBD - Denominazione	ambito moscovita
ATBM - Motivazione dell'attribuzione	analisi stilistica
AAT - Altre attribuzioni	ambito di Novgorod
MT - DATI TECNICI	
MTC - Materia e tecnica	tavola/ pittura a tempera
MTC - Materia e tecnica	argento
MTC - Materia e tecnica	smalto
MIS - MISURE	
MISU - Unità	cm
MISA - Altezza	31.2
MISL - Larghezza	26.2
CO - CONSERVAZIONE	
STC - STATO DI CONSERVAZIONE	
STCC - Stato di conservazione	mediocre
STCS - Indicazioni specifiche	Numerose piccole abrasioni e lacune dello strato di colore. Singoli ritocchi di restauro sui bordi, sui capelli e sulle barbe dei santi. Abrasioni significative dell'oro sul trono, lacune delle scritte in oro e dei dettagli ornamentali. Resti di olifa non asportati. Craquelure del fondo e dello strato di colore praticamente invisibile.

RS - RESTAURI**RST - RESTAURI**

RSTD - Data	1982
RSTE - Ente responsabile	SMAB (per la parte a tempera su tavola)
RSTN - Nome operatore	Lari R.
RSTN - Nome operatore	Pieralli

RST - RESTAURI

RSTD - Data	1982
RSTE - Ente responsabile	OPD (per la parte metallica)
RSTN - Nome operatore	Burgassi G.

RST - RESTAURI

RSTD - Data	2004
RSTE - Ente responsabile	SBAS FI
RSTN - Nome operatore	Ginanni M.
RSTN - Nome operatore	Prandi E.

DA - DATI ANALITICI**DES - DESCRIZIONE**

DESO - Indicazioni sull'oggetto	Tavola intera con due listelli trasversali a incastro; tergo coperto da tela di colore azzurro. Doppio incavo, sguscio a spigolo profondo, non si osserva presenza di tela preparatoria. Levkas. Bordi olivastri, margine marrone-rossastro.
DESI - Codifica Iconclass	11 F 61 : 11H (Giovanni Battista) : 11H (Giovanni Damasceno): 11 I 61 1
DESS - Indicazioni sul soggetto	Soggetti sacri. Personaggi: Madonna; Bambino; Giovanni Battista; Giovanni Damasceno. Figure: angeli; patriarchi; profeti; santi; beati; beate vergini; apostoli; martiri; giovani. Architetture fantastiche: tempio a cinque cupole. Oggetti: trono.

ISR - ISCRIZIONI

ISRC - Classe di appartenenza	sacra
ISRL - Lingua	russo
ISRS - Tecnica di scrittura	a pennello
ISRT - Tipo di caratteri	caratteri cirillici
ISRP - Posizione	nella mandorla della Vergine
ISRI - Trascrizione	E DIVENNE BAMBINO COLUI CHE E' IL NOSTRO DIO DA SEMPRE. EGLI FECE DEL TUOGREMBO IL SUO TRONO E RESE PIU' VASTO DEI CIELI IL GREMBO TUO O VERGINE

ISR - ISCRIZIONI

ISRC - Classe di appartenenza	sacra
ISRL - Lingua	russo
ISRS - Tecnica di scrittura	a pennello
ISRT - Tipo di caratteri	caratteri cirillici
ISRP - Posizione	sul bordo inferiore
ISRI - Trascrizione	IN TE SI RALLEGRA, O PIENA DI GRAZIA, OGNI CREATURA: GLORIA A TE

ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	didascalica
ISRL - Lingua	russo
ISRS - Tecnica di scrittura	a pennello
ISRT - Tipo di caratteri	caratteri cirillici
ISRP - Posizione	sopra la raffigurazione del tempio e ai lati della cupola centrale
ISRI - Trascrizione	TEMPIO SANTIFICATO
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	didascalica
ISRL - Lingua	russo
ISRS - Tecnica di scrittura	a pennello
ISRT - Tipo di caratteri	caratteri cirillici
ISRP - Posizione	sopra la raffigurazione degli arcangeli
ISRI - Trascrizione	CORO DEGLI ANGELI
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	didascalica
ISRL - Lingua	russo
ISRS - Tecnica di scrittura	a pennello
ISRT - Tipo di caratteri	caratteri cirillici
ISRP - Posizione	sopra al gruppo di giovani in veste bianca
ISRI - Trascrizione	IL GENERE UMANO
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	didascalica
ISRL - Lingua	russo
ISRS - Tecnica di scrittura	a pennello
ISRT - Tipo di caratteri	caratteri cirillici
ISRP - Posizione	ai lati del tempio
ISRI - Trascrizione	PARADISO SPITIRUALE
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	didascalica
ISRL - Lingua	russo
ISRS - Tecnica di scrittura	a pennello
ISRT - Tipo di caratteri	caratteri cirillici
ISRP - Posizione	ai lati della raffigurazione della Madonna, di Cristo, degli ordini di santità dei singoli santi
ISRI - Trascrizione	GIOVANNI; VOLTO DEL PATRIARCA; VOLTO DELL'EREMITA; VOLTO DEL VESCOVO; VOLTO DELLO ZAR; VOLTO DEL PROFETA; ZACCARIA; VOLTO DELL'APOSTOLO; VOLTO DEL MARTIRE; VOLTO DELLE BEATE; VOLTO DELLE MARTIRI; CIRIACO

ISR - ISCRIZIONI**ISRC - Classe di appartenenza**

sacra

ISRL - Lingua

russo

ISRS - Tecnica di scrittura

a pennello

ISRT - Tipo di caratteri

caratteri cirillici

ISRP - Posizione

sul rotolo di Giovanni Battista

ISRI - Trascrizione

QUESTO E' L'AGNELLO DI DIO CHE TOGLIE I PECCATI DAL MONDO

ISR - ISCRIZIONI**ISRC - Classe di appartenenza**

sacra

ISRL - Lingua

russo

ISRS - Tecnica di scrittura

a pennello

ISRT - Tipo di caratteri

caratteri cirillici

ISRP - Posizione

sul rotolo di Giovanni Damasceno

ISRI - Trascrizione

IN TE SI RALLEGRA, O PIENA DI GRAZIA

ISR - ISCRIZIONI**ISRC - Classe di appartenenza**

sacra

ISRL - Lingua

russo

ISRS - Tecnica di scrittura

a pennello

ISRT - Tipo di caratteri

caratteri cirillici

ISRP - Posizione

sul rotolo di David

ISRI - Trascrizione

ASCOLTA...

Il soggetto dell'icona si basa sul testo di un inno che fa parte del libro liturgico *Ottoeco* (8° tono, liturgia domenicale), il cui autore viene ritenuto san Giovanni Damasceno (VIII secolo): «In Te si rallegra, o piena di grazia, ogni creatura, il coro degli angeli, il genere umano; tempio santificato e paradiso spirituale, gloria della verginità, da Te prese carne Dio, e divenne bambino Colui che è il nostro Dio da sempre. Egli fece del tuo grembo il suo trono e rese più vasto dei cieli il grembo tuo. In Te si rallegra, o piena di grazia, ogni creatura: gloria a Te». L'inno "In Te si rallegra ogni creatura" viene cantato anche nella liturgia di san Basilio il Grande dopo la consacrazione dei Santi Doni, quando il sacerdote all'interno del presbiterio recita le preghiere segrete di intercessione per i vivi e per i defunti. L'iconografia del soggetto trova diffusione nella Rus' alla fine del XV secolo, e la più antica delle raffigurazioni giunte fino a noi è probabilmente l'icona del registro locale nella cattedrale della Dormizione nel Cremlino di Mosca, dipinta intorno al 1481. Oltre che come illustrazione del testo liturgico, la composizione, formatasi in un'epoca di crescenti tensioni escatologiche all'interno dello Stato moscovita, era interpretata probabilmente come una raffigurazione del Regno dei Cieli, della Gerusalemme superna. L'immagine del tempio-città, elevato su un alto monte; le raffigurazioni dei giusti, disposti secondo l'ordine di santità cui appartengono e accomunati da un'azione liturgica corale, sono tutti elementi che rimandano alle descrizioni della Gerusalemme celeste nell'Apocalisse (Ap 21-22) e in altre fonti letterarie. Questa icona ha una serie di peculiarità tipiche della seconda metà del XVI secolo, cui

NSC - Notizie storico-critiche

ad esempio si riferisce la contrapposizione simmetrica delle figure di Giovanni Battista e Giovanni Damasceno, e anche la raffigurazione dei giovani con la veste bianca. Con questo, se le icone più antiche con questo soggetto che si sono conservate sono grandi immagini 'stanziali', nella seconda metà del XVI secolo nell'arte russa sono diffuse piccole icone 'grandi un palmo', adibite a preghiere individuali. Nella pubblicazione di L. Marcucci (1958) l'icona è stata datata al XVII secolo e attribuita alla scuola di Novgorod. Tuttavia, i procedimenti pittorici qui usati, le mani di colori lievi, semitrasparenti, la gamma cromatica estremamente raffinata, basata sull'accostamento di svariate gradazioni di marrone e verde oliva, il disegno espressivo ed elegante insieme delle sagome delle figure e del panneggio delle vesti, permettono di identificare l'icona come una pregevole opera di un artista della capitale. Nonostante le dimensioni miniaturistiche della raffigurazione, la tecnica in cui sono dipinti i volti è estremamente complessa e raffinata: a una base compatta di una tonalità marrone chiaro vengono sovrapposte schiariture (probabilmente a più mani) su piccole superfici pittoriche, ombreggiature e singoli tocchi di lumeggiature. Una particolare festosità è conferita all'icona dalle pittoresche sagome degli alberi del paradiso, realizzate con oro in polvere (un'analoga tecnica è impiegata per delineare i contorni delle ali degli angeli, del trono e di alcune vesti). Tutte le particolarità elencate superano di gran lunga le caratteristiche pittoriche proprie alla scuola Stroganov del periodo a cavallo fra il XVI e XVII secolo. Tuttavia in questa icona manca nitidezza calligrafica, una certa asciuttezza del disegno e densità degli strati pittorici (tra l'altro nella pittura dei volti), l'intensità e ricchezza del colore caratteristiche delle opere di questo periodo. Inoltre, le proporzioni delle figure stesse e la trattazione del drappaggio sono qui ancora abbastanza vicini ai modelli classici del XV-prima metà del XVI secolo, il che permette di limitare il periodo di esecuzione dell'icona all'ultimo quarto del XVI secolo.

TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

CDG - CONDIZIONE GIURIDICA

CDGG - Indicazione generica

proprietà Stato

CDGS - Indicazione specifica

Ministero per i Beni e le Attività Culturali

DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

FTAX - Genere

documentazione allegata

FTAP - Tipo

fotografia colore

FTAN - Codice identificativo

SSPSAEPM FI FI 8989UC

FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

FTAX - Genere

documentazione esistente

FTAP - Tipo

fotografia b/n

FTAN - Codice identificativo

SBAS FI 376907

FTAT - Note

con coperta

FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

FTAX - Genere

documentazione esistente

FTAP - Tipo

fotografia b/n

FTAN - Codice identificativo	SBAS FI 376877
FTAT - Note	senza coperta
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX - Genere	documentazione esistente
FTAP - Tipo	fotografia b/n
FTAN - Codice identificativo	SBAS FI 376906
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX - Genere	documentazione esistente
FTAP - Tipo	fotografia b/n
FTAN - Codice identificativo	SBAS FI 376921
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX - Genere	documentazione esistente
FTAP - Tipo	fotografia b/n
FTAN - Codice identificativo	SBAS FI 522493
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX - Genere	documentazione esistente
FTAP - Tipo	fotografia colore
FTAN - Codice identificativo	SBAS FI 522431
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX - Genere	documentazione esistente
FTAP - Tipo	fotografia b/n
FTAN - Codice identificativo	SBAS FI 102376
FNT - FONTI E DOCUMENTI	
FNTP - Tipo	inventario
FNTT - Denominazione	R. Gallerie. Inventario 1890
FNTD - Data	1890 -
FNTF - Foglio/Carta	n. 9354
FNTN - Nome archivio	SSPM FI/ Ufficio ricerche
FNTS - Posizione	s.s.
FNTI - Codice identificativo	Uffizi 1890
BIB - BIBLIOGRAFIA	
BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBA - Autore	Bettini S.
BIBD - Anno di edizione	1940
BIBH - Sigla per citazione	00015061
BIBN - V., pp., nn.	pp. 38, 91, n. 22
BIB - BIBLIOGRAFIA	
BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBA - Autore	Marcucci L.
BIBD - Anno di edizione	1958
BIBH - Sigla per citazione	00003178
BIBN - V., pp., nn.	pp. 93-94, n. 37

BIBI - V., tavv., figg.	fig. 38
BIB - BIBLIOGRAFIA	
BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBA - Autore	Oriente Occidente
BIBD - Anno di edizione	2004
BIBH - Sigla per citazione	00008775
BIBN - V., pp., nn.	pp. 51, 54, 56, 64-65
MST - MOSTRE	
MSTT - Titolo	Capolavori e restauri
MSTL - Luogo	Firenze
MSTD - Data	1986-1987
AD - ACCESSO AI DATI	
ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI	
ADSP - Profilo di accesso	1
ADSM - Motivazione	scheda contenente dati liberamente accessibili
CM - COMPILAZIONE	
CMP - COMPILAZIONE	
CMPD - Data	2006
CMPN - Nome	Nersesjan L.Sacco A. M.
FUR - Funzionario responsabile	Parenti D.
FUR - Funzionario responsabile	Sframeli M.
AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE	
AGGD - Data	2006
AGGN - Nome	ARTPAST/ Sacco A. M.
AGGF - Funzionario responsabile	Sframeli M.
AGGF - Funzionario responsabile	Parenti D.